



Wetterstation · Weather Station · Station météo
Weerstation · Estación meteorológica · Stazione meteorologica

Translucidus

Art. No. 7007600QT5000

DE Schnellstartanleitung

EN Quickstart guide

FR Information d'utilisateur

NL Gebruikersinformatie

ES Información de usuario

IT Informazione degli utenti

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



www.bresser.de/download/7007600



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms

1 Impressum

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede
Deutschland

<http://www.bresser.de>

Für etwaige Gewährleistungsansprüche oder Serviceanfragen verweisen wir auf die Informationen zu „Garantie“ und „Service“ in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass direkt an die Hersteller-Anschrift gerichtete Anfragen oder Einsendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2016 Bresser GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Die Reproduktion dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in irgendeiner Form (z.B. Fotokopie, Druck, etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z.B. Bilddatei, Website, etc.) ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist nicht gestattet.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder weiteren Ländern waren-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

2 Zu dieser Anleitung



HINWEIS

Diese Schnellstart-Anleitung ersetzt nicht die ausführliche Bedienungsanleitung!

Lesen Sie vor Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die ausführliche Bedienungsanleitung.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise



⚠ GEFAHR

Erstickenungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Erstickenungsgefahr, insbesondere für Kinder. Beachten Sie deshalb unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht Erstickenungsgefahr!
- Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht Erstickenungsgefahr!



⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht die Gefahr eines Stromschlags. Ein Stromschlag kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Beachten Sie daher unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags!



GEFAHR

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Explosionsgefahr. Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen, um eine Explosion zu vermeiden.

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



HINWEIS

Gefahr von Sachschäden!

Bei unsachgemäßer Handhabung können das Gerät und/oder die Zubehörteile beschädigt werden. Verwenden Sie das Gerät deshalb nur entsprechend den nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Gerät nicht in Wasser tauchen!
- Das Gerät keinen Stößen, Erschütterungen, Staub, dauerhaft hohen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen. Dies kann zu Fehlfunktionen, Kurzschlüssen sowie zu Beschädigungen an Batterien und Bauteilen führen.
- Nur die empfohlenen Batterien verwenden. Schwache oder verbrauchte Batterien immer durch komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität ersetzen. Keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder mit unterschiedlich hoher Kapazität verwenden. Batterien aus dem Gerät entfernen wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.



HINWEIS

Gefahr von Spannungsschäden!

Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

4 Teileübersicht und Lieferumfang

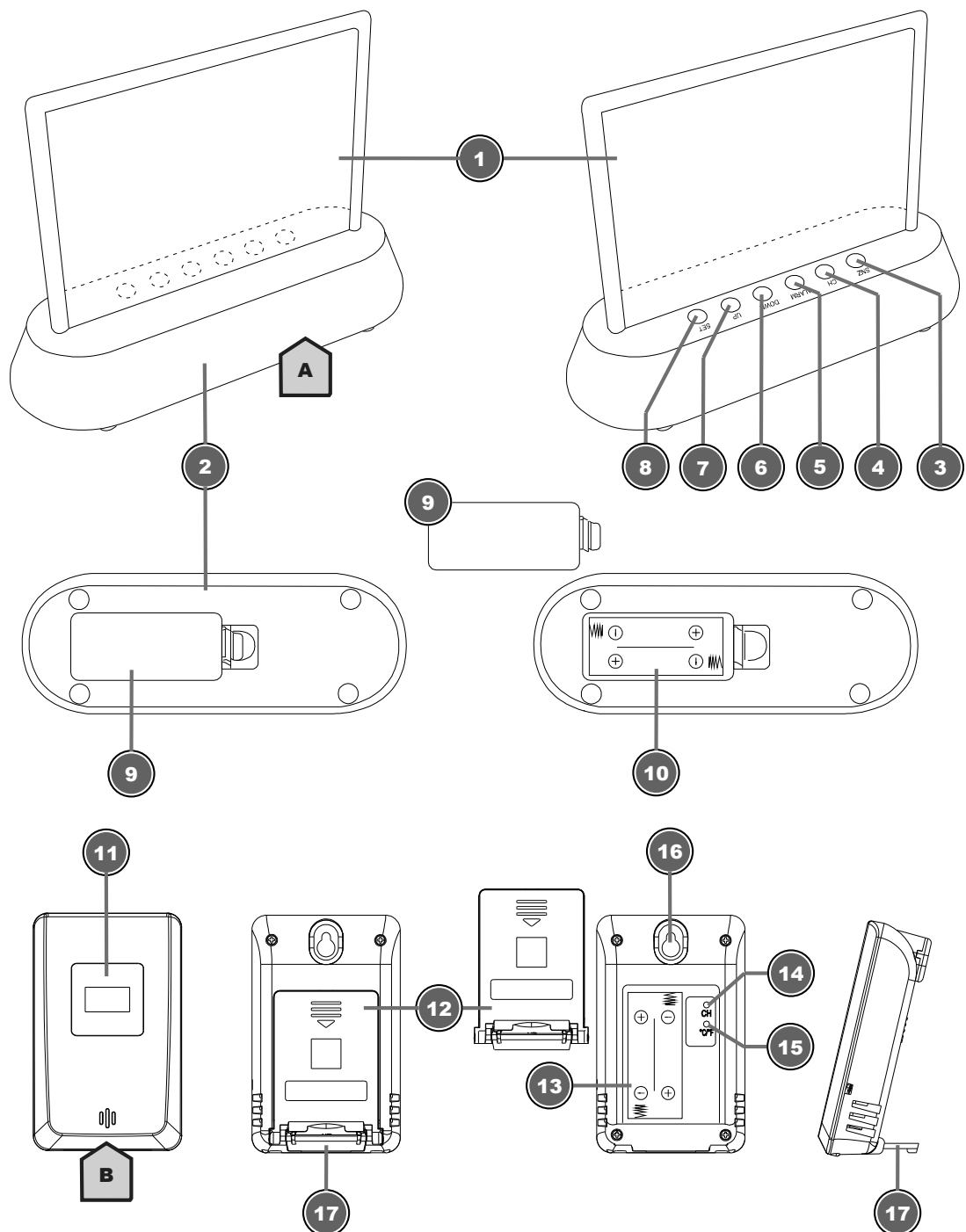


Abb. 1: Teileübersicht für Basisstation (oben) und Funksensor (unten)

1 Display (Basisstation)	2 Sockel
3 SNZ-Taste (Schlummerfunktion Snooze)	4 CH-Taste (Kanalwahl)
5 ALARM-Taste (Weckrufeinstellung)	6 DOWN-Taste (Wertänderung abwärts)
7 UP-Taste (Wertänderung aufwärts)	8 SET-Taste (Grundeinstellung)
9 Batteriefachabdeckung (Basisstation)	10 Batteriefach (Basisstation)
11 Display (Funksensor)	12 Batteriefachabdeckung (Funksensor)
13 Batteriefach (Funksensor)	14 CH-Knopf (Kanaleinstellung)

15 °C/°F-Knopf (Wahl der Temperatureinheit)

16 Aufhängevorrichtung

17 Standfuß, ausklappbar

Lieferumfang

Basisgerät (A), Funksensor (B)

Erforderliche Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten):

4 Stck. Micro-Batterien (1.5V, Typ AAA)

5 Display-Anzeigen

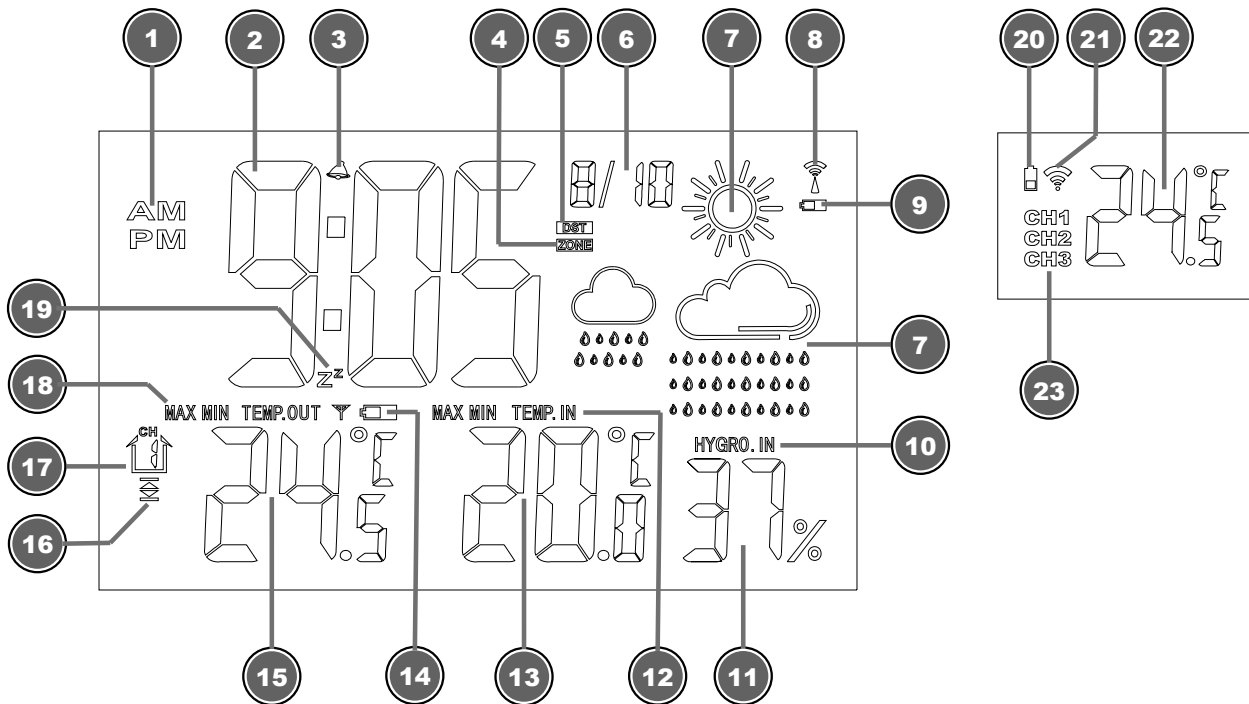


Abb. 2: Display-Anzeigen für Basisstation (links) und Funksensor (rechts)

1 AM/PM-Information im 12-Stunden-Zeitmodus	2 Standard: Aktuelle Uhrzeit; Alarm: Weckzeit
3 Symbol für aktiven Weckruf	4 Symbol für aktive Zonenzeit
5 Symbol für aktive Sommerzeit	6 Aktuelles Datum
7 Grafische Wettertrendanzeige	8 Symbol für das Funksignal
9 Batteriestandsanzeige (Basisstation)	10 Luftfeuchtigkeitsinformation (innen)
11 Luftfeuchtigkeitswert (innen)	12 Innentemperatur-Information
13 Innentemperaturwert	14 Batteriestandsanzeige (Funksensor)
15 Außentemperaturwert	16 Symbol für Temperaturalarm (oberer oder unterer Wert)
17 Gewählter Kanal vom Funksensor	18 Außentemperatur-Information
19 Symbol für aktive Schlummerphase	20 Batteriestandsanzeige (Funksensor)
21 Symbol für das Funksignal	22 Außentemperaturwert
23 Gewählter Übertragungskanal	

6 Vor der Inbetriebnahme



HINWEIS

Vermeidung von Verbindungsstörungen!

Um Verbindungsstörungen zwischen den Geräten zu vermeiden, sind die folgenden Punkte bei der Inbetriebnahme zu beachten.

1. Basisgerät (Empfänger) und Sensor (Sender) so nah wie möglich nebeneinander stellen/legen.
2. Stromversorgung für das Basisgerät herstellen und ca. 5 Sekunden warten.
3. Stromversorgung für den Sensor herstellen.
4. Basisgerät und Sensor innerhalb des effektiven Übertragungsbereichs aufstellen/betreiben.

Bei einem Batteriewechsel stets die Batterien sowohl im Basisgerät als auch im Sensor entfernen und in richtiger Reihenfolge wieder neu einsetzen, damit die Funkverbindung erneut aufgebaut werden kann. Wird eines der beiden Geräte über einen Netzstromanschluss betrieben, so muss auch für dieses bei einem Batteriewechsel kurzzeitig die Stromverbindung getrennt werden. Werden z.B. nur die Batterien im Sensor ausgetauscht, kann das Signal anschließend gar nicht oder nicht mehr korrekt empfangen werden.

Beachten Sie, dass die tatsächliche Reichweite von den jeweils verwendeten Baumaterialien der Gebäude sowie der jeweiligen Position der Basiseinheit und des Außensensors abhängt. Durch externe Einflüsse (diverse Funksender und andere Störquellen) kann die mögliche Distanz stark reduzieren. In solchen Fällen empfehlen wir, sowohl für das Basisgerät als auch den Außensensor andere Standorte zu suchen. Manchmal reicht schon ein Verschieben um wenige Zentimeter! Obwohl der Außensensor wetterfest ist, sollte er nicht an Orten mit Einfall von direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee platziert werden.

7 Stromversorgung herstellen

Basisgerät

1. Batteriefachdeckel entfernen.
2. Batterien in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

Funksensor

1. Batteriefachdeckel entfernen.
2. Batterien in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
3. CH-Taste drücken, um den gewünschten Übertragungskanal einzustellen (Einstellung CH1, CH2 oder CH3 mit Anzeige auf dem Display).
4. °C/°F-Taste drücken, um die gewünschte Temperatureinheit einzustellen (Einstellung °C oder °F mit Anzeige auf dem Display).
5. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

8 Automatische Zeiteinstellung

Nachdem die Batterien eingelegt wurden, sucht die Basisstation automatisch nach dem Funksignal. Es dauert etwa 3-8 Minuten bis dieser Prozess abgeschlossen ist.

Bei korrektem Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt und das Empfangssymbol wird angezeigt.

Wird kein Funksignal empfangen, folgendermaßen vorgehen:

1. UP-Taste ca. 2 Sekunden drücken, um den Empfang des Funksignals erneut zu initiieren.

2. Wird weiterhin kein Funksignal empfangen, muss die Zeiteinstellung manuell vorgenommen werden.


Nähere Informationen zur manuellen Zeit- und Weckrufeinstellung sind der ausführlichen Bedienungsanleitung zu entnehmen (siehe Download-Information auf Seite 2).

9 Automatische Messwerteübertragung

Sobald die Batterien eingelegt wurden, beginnt die Basisstation mit der Anzeige der Messwerte für den Innenbereich. Die ersten vom Außensensor empfangenen Messwerte werden innerhalb von etwa 3 Minuten nach Inbetriebnahme angezeigt.

Nähere Informationen zum Abruf weiterer Messwerte sind der ausführlichen Bedienungsanleitung zu entnehmen (siehe Download-Information auf Seite 2).

10 EG-Konformitätserklärung

 Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

11 Garantie

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

1 Imprint

Bresser GmbH

Gutenbergstraße 2

46414 Rhede

Deutschland

<http://www.bresser.de>

For information regarding liability claims or service requests, please refer to chapters "Warranty" and "Service" in this documentation. We ask for your understanding, that any requests or submissions that have been addressed to the manufacturer's address can not be processed.

Errors reserved - technical specifications subject to change.

Copyright: 2016Bresser GmbH

All rights reserved.

It is not allowed to reproduce this documentation or parts of it in any kind (e.g. photocopying, printing, etc) without written a permission of the manufacturer. It is also prohibited to use or transmit this documentation with electronic systems (e.g. image file, website, etc).

The descriptions and brand names of the corresponding firms used in this documentation are generally protected under trademark, brand and/or patent law for Germany, for the European Union and/or other countries.

2 About this Instruction Manual



NOTICE

This Quick Start guide is not intended to replace the more detailed user manual.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

3 General safety instructions



⚠ DANGER

Danger of choking!

In case of any improper use of this device, there is a risk of choking, especially for children. Therefore please read the safety instructions below.

- Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard!
- This product contains small parts that could be swallowed by children. There is a risk of choking!



DANGER

Danger of an electric shock!

This device contains electronic components that operate via a power source (power supply and/or batteries). In case of any improper use of this device, there is a risk of an electric shock. An electric shock can cause severe injury or even death. Therefore please read the safety instructions below to avoid an explosion.

- Children must only use the device under adult supervision! Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.



! DANGER

Danger of explosion!

In case of any improper use of this device, there is a risk of an explosion. Therefore please read the safety instructions below to avoid an explosion.

- Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire! Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion!



NOTICE

Risk of property damage!

In case of any improper use of this device and/or its accessories, there is a risk of property damage. Therefore only use the device according to the safety instructions below.

- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Do not immerse the unit in water!
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, extreme temperature or high humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged batteries and distorted parts.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.



NOTICE

Risk of voltage damage!

The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!

4 Parts overview and scope of delivery

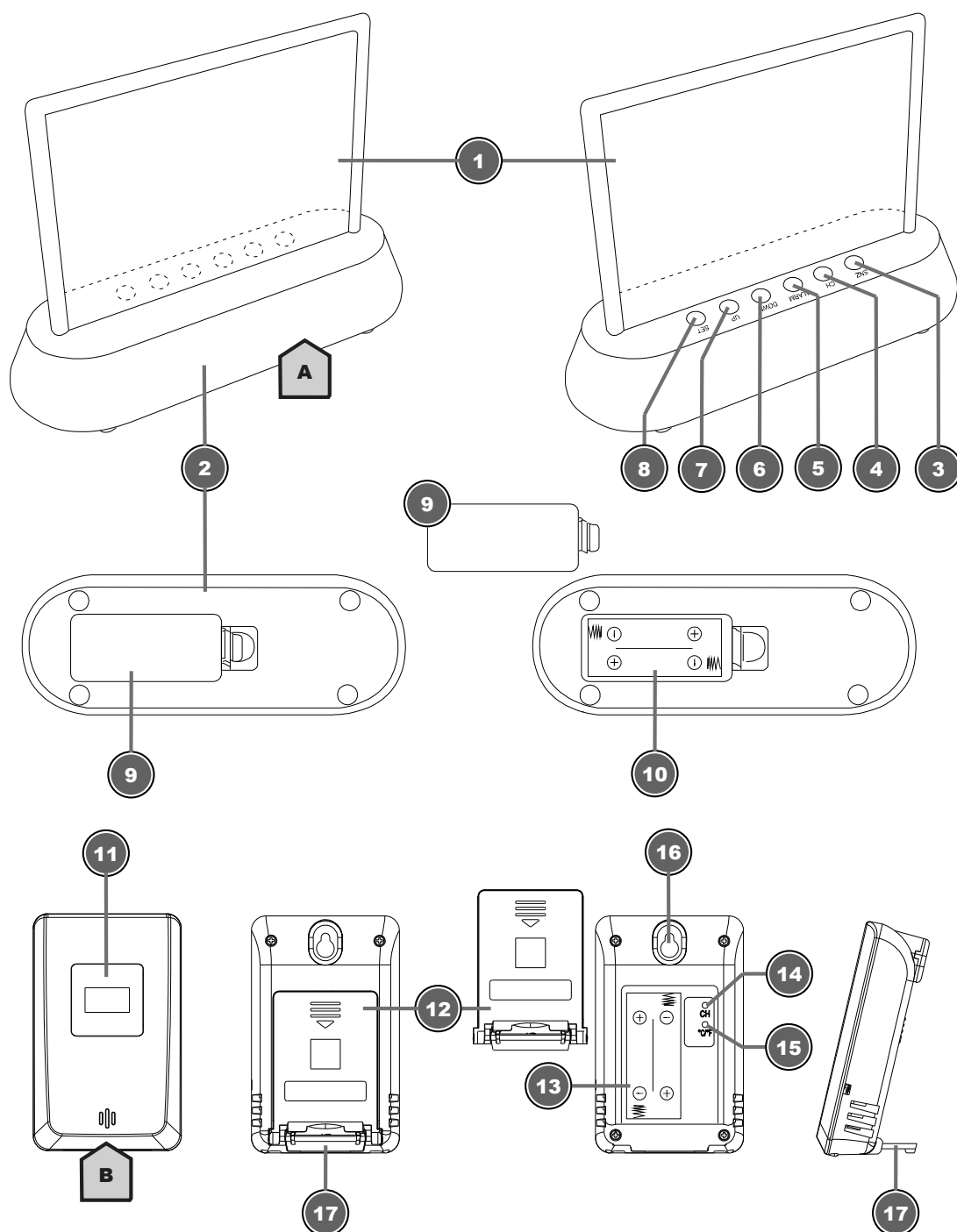


Illustration 1: Parts overview for base station (top) and remote sensor (bottom)

1 Display (base station)	2 Base
3 SNZ button (snooze function)	4 CH button (channel control)
5 ALARM button (Alarm setting)	6 DOWN button (Value setting downwards)
7 UP button (Value setting upwards)	8 Set button (Basic settings)
9 Battery compartment cover (Base station)	10 Battery compartment (Base station)
11 Display (Remote sensor)	12 Battery compartment cover (Remote sensor)

13 Battery compartment (Remote sensor)	14 CH button (Channel setting)
15 °C/°F button (temperature format setting)	16 Wall mount
17 Stand, fold-out	

Scope of delivery

Base station (A), remote sensor (B)

Recommended batteries (not included)

4 pcs. Micro batteries (1.5V, AAA type)

5 Screen display

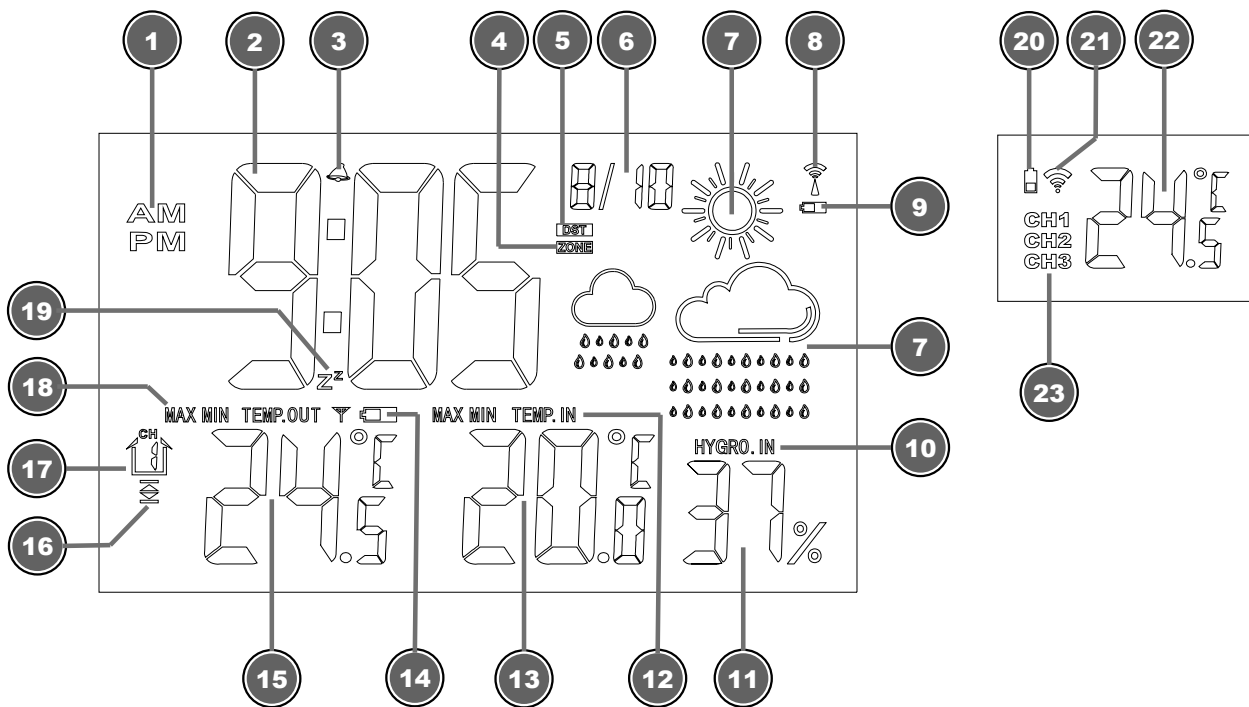


Illustration 2: Screen display for base station (left) and remote sensor (right)

1 AM/PM information in 12-hour time mode	2 Standard: Current time; Alarm: Alarm time
3 Symbol for active alarm	4 Symbol for active time zone
5 Symbol for active daylight saving time (DST)	6 Current date
7 Graphical weather trend display	8 Symbol for radio signal
9 Battery level indicator (Base station)	10 Indoor humidity information
11 Indoor humidity value	12 Indoor temperature information
13 Indoor temperature value	14 Battery level indicator (Remote sensor)
15 Outdoor temperature value	16 Symbol for temperature alarm (highest or lowest value)
17 Selected channel for remote sensor	18 Outdoor temperature information
19 Symbol when snooze function is activated	20 Battery level indicator (Remote sensor)
21 Symbol for radio signal	22 Outdoor temperature value
23 Selected transmission channel	

6 Before starting operation



NOTICE

Avoid connectivity disruptions!

To avoid connectivity disruptions between the devices, consider the following points before starting operation.

1. Place base station (receiver) and remote sensor (sender) together as close as possible.
2. Set up power supply for the base station and wait approx. 5 seconds.
3. Set up power supply for the remote sensor.
4. Position the base station and the remote sensor within the effective transmission range.

When changing batteries always change batteries in the main unit as well as all remote units and replace them in the correct order, so the remote connection can be re-established. If either of the devices is mains-powered, the power supply must be disconnected for a short moment also for this device when exchanging the batteries. If batteries are exchanged in only one of the devices (i.e. the remote sensor) the signal can't be received or can't be received correctly.

Note, that the effective range is vastly affected by building materials and position of the main and remote units. Due to external influences (various RC devices and other sources of interference), the maximum distance can be greatly reduced. In such cases we suggest to position the main unit and the remote sensor at other places. Sometimes all it takes is a relocation of one of these components of a few inches! Though the remote unit is weather proof, it should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

7 Setting up power supply

Base station

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
3. Replace the battery compartment cover.

Remote sensor

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
3. Push the CH button to set the desired transmission channel (setting CH1, CH2 or CH3 on screen display).
4. Push the °C/°F button to set the desired temperature format (setting °C or °F on screen display).
5. Replace the battery compartment cover.

8 Automatic time setting

After the batteries are installed. The clock will automatically search for the radio signal. It takes about 3-8 minutes to finish this process.

If the radio signal is received correctly, the date and time will be set automatically and the radio control signal icon turns on.

If the clock fails to receive the time signal, go ahead with the following steps:

1. Press and hold the UP button for 2 seconds to re-initialize RC signal receiving.
2. If the time signal receiving fails again, the time must be set manually.


Read the detailed manual for more information about manual time and alarm setting (see download information on page 2).

9 Receiving measurements automatically

Once batteries are installed, the base station will display the indoor temperature readings. Readings from the remote sensor will be displayed within 3 minutes after powering it on.

Read the detailed manual for more information about readings (see download information on page 2).

10 EC Declaration of Conformity

 Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards.

11 Warranty

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

e-mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd
Unit 1 starborough Farm,
Starborough Road, Nr Marsh Green,
Edenbridge, Kent TN8 5RB
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

e-mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
260, rue des Romarins
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

e-mail: info@folux.nl
Teléfono*: +31 528 23 24 76

Folux B.V.
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
Nederlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES IT PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

e-mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.